

Revista Teológica

Publicación Trimestral de Teología y Homilética Luterana

Redactada por la Facultad del Seminario Concordia

Editor: Fr. LANGE

CONTENIDO :

	Página
El sufragio femenino en la Iglesia.....	1
Walter y la misión.....	14
Buenas Nuevas.....	22
La inerrancia de la Escritura.....	26
¿Qué constituye un buen sermón?.....	26
El cristiano en la vida pública.....	32
Floristan y Estepa: La pastoral de hoy.....	37
Bosquejos para Sermones.....	42

Publicado
por
La Junta
Misionera
de la
Iglesia
Evangélica
Luterana
Argentina

Walter y la misión

(Continuación II)

SERMONES

Gálatas 5:26-6:10

Un bastante intrigante sermón sobre Gálatas 5:26 - 6:10, predicado en 1843, plantea como tema la pregunta: "¿Qué ha de impulsar al cristiano a constituir con sus bienes materiales al sustento y difusión de la Palabra de Dios, y a hacerlo gustosamente?"³⁴. En su respuesta, Walther señala como móviles el claro mandato de Dios, las bendiciones que pueden esperarse de tal acción, y por último, la recompensa que Dios en su gracia nos promete. Citaré de dicho sermón un párrafo especialmente significativo:

"No puede haber dudas: Dios no sólo nos ha dado el mandato directo de contribuir con nuestros bienes materiales al sustento y difusión de su palabra, sino que, además de esto, todo mandato de orar por la extensión de su reino, más aún, todo mandato de amar a nuestro prójimo como a nosotros mismos, es un fuerte llamado de Dios a todos los cristianos: ¡Ayudad, ayudad a que el son de mi evangelio sea oído o difundido en el mundo entero, y resuene en los oídos y corazones de todos los hombres hasta el fin de los siglos!³⁵

Dijimos que el sermón en cuestión es bastante intrigante, porque en realidad se trata de un simple sermón de mayor-dominia predicado con el objeto de estimular a los feligreses a contribuir con sus aportes a la construcción del primer seminario en St. Louis. El Dr. Walther no predicó sobre ladrillos y piedras y mezcla: Habló de misión, la obra a que consagrarían su vida los egresados de esta institución, preservando, manteniendo y difundiendo la palabra —en fin, habló de la obra de extender el reino de Cristo.

Lucas 11:1,2

En ocasión de predicar en Sheboygan, Wisconsin, en junio de 1864, Walther usó como texto la 2. petición del Padrenuestro, Lucas 11:1,2.³⁶ En el desarrollo de su tema destacó que esta petición debe ser el constante ruego del cristiano, y que

debe tener prioridad sobre todo lo demás con excepción del "Santificado sea tu nombre". Con toda energía subrayó que nadie puede llamarse verdadero cristiano a menos que haga de la obra misional uno de los quehaceres principales de su vida.³⁷ Dejando sentado así qué es el deber del cristiano, al mismo tiempo puso énfasis en que ese "reino" es el de Dios, y que Dios mismo es el que hace prosperar la obra.

En un culto de carácter misional celebrado en Collinsville, Illinois, Walther predicó el llamado desde Macedonia, Hechos 16: 8-10, usando como tema "La necesidad de los paganos que siempre más insistentemente reclaman nuestra ayuda". Primero describió, con ejemplos que hicieron arder el corazón de los oyentes, las necesidades materiales y espirituales de los pobres seres que no conocen al Dios verdadero. Y luego señaló algunas de las razones por qué los cristianos debieran actuar con prontitud en respuesta a ese angustioso grito de ayuda.³⁸

A base de Isaías 43:21 expuso uno de los temas básicos de su pensar misional: "La iglesia cristiana misma es, propiamente hablando, la Sociedad Misional establecida por Dios".³⁹

Cuando en 1872 se constituyó la Conferencia Sinodal (federación integrada por la Iglesia Luterana-Sínodo de Misuri, la Unión Sinodal de Wisconsin y otros Estados, la Iglesia Evangélica Luterana Eslovaca de América y el Sínodo Noruego de la Iglesia Evangélica Luterana de América — N. de trad.), Walther dio el sermón de apertura sobre I Timoteo 4:16. Significativamente, el tema evidenciaba una clara orientación misional: "Lo importante que es hacer del salvar almas el gran objeto de nuestro trabajo conjunto en el reino de Cristo".⁴⁰ ¿Será que Walther abrigaba la esperanza de que esta Conferencia sería la agencia apropiada para llevar adelante la obra misional entre los paganos, sean los indios o negros norteamericanos, o gente de otros países?

En 1893, Augusto Crull publicó un libro de devociones compuestas con extractos de sermones de Walther. Para la semana de la Epifanía escogió los siguientes pensamientos misionales:

"1. La iglesia debe ser la estrella guía para este mundo mediante la difusión de la Palabra. Mateo 2:1-12.

- "2. La obra misional es una deuda de los cristianos para con los paganos. Mateo 28:18-20.
- "3. Las puertas hacia las naciones están abiertas; entremos por ellas. Malaquías 1:11.
- "4. Dios quiere que todos los hombres sean salvos, 1 Timoteo 2:14.
- "5. Las tinieblas de este mundo necesitan luz. Isaías 60:2.
- "6. Dios hace que su palabra prospere. Isaías 60:3-6.
- "7. Para llevar adelante esta obra se necesita dinero, pero mucho más aún se necesitan oraciones. Isaías 60:6.⁴¹

En la revista estudiantil "The Quill", del Colegio Concordia en Milwaukee, O. C. Rupprecht hace la siguiente apreciación de los sermones de Walther:

"En los sermones de Walther vibra un ardiente celo misional que da vigor a sus otros mensajes y que al mismo tiempo determina la orientación de sus numerosas actividades como pastor, profesor y ejecutivo sinodal.

"Tan grande fue su pasión por las almas que casi parecía disgustarle que trasladaran a un hombre del pastorado al cuerpo docente de un colegio sinodal o al seminario - si bien él mismo desempeñaba funciones de docente. Cierta vez, al ser instalados dos profesores en una escuela secundaria, Walther usó como texto Isaías 49:3,4 para desarrollar el tema: "¿Con qué debemos consolarnos (!) en este día en que dos hombres, que se han preparado para el cargo de salvar almas y que han experimentado las bendiciones de Dios en el desempeño de est cargo, siguen el llamado de la iglesia a asumir la función de maestro en una de nuestras escuelas preparatorias?" Lo que determinó la elección precisamente de este tema, fue el enfoque misional que caracteriza toda la actividad del Dr Walther".⁴²

La Obra en Idioma Inglés

Si echamos un vistazo al Departamento de Obra en Inglés, vemos un Walther en pleno proceso de desarrollo - he-

cho por el cual debemos estar agradecidos al bondadoso Dios. Será quizás lo mejor analizar cronológicamente esa faceta de la actividad y del interés del Dr. Walther

1842 - "Aún en marzo de 1842, Walther carecía del suficiente dominio del inglés como para poder traducir una carta escrita por él mismo en nombre de la Iglesia de la Santa Trinidad a los miembros votantes de la Iglesia de Cristo en St. Louis".⁴³ Es éste un hecho documentado; pero mucho depende de cómo se lo juzgue. ¿Es en realidad tan sorprendente que esto le haya ocurrido a una persona que sólo tres años antes había llegado al país? Conozco misioneros en el exterior que aun después de varios años de predicación en un idioma extraño, no se atreverían a redactar personalmente una carta de tipo oficial. Antes bien, encargarían esta tarea a una persona que habla dicho idioma como lengua materna, para tener la certeza de que todas las expresiones son correctas.

1842 - Cuando la Iglesia de la Santa Trinidad, de la cual Walther era pastor, se dio una constitución, se incluyó un párrafo —declarado inalterable— en que se establecía el uso exclusivo del idioma alemán en los servicios religiosos - con las expresa constancia, no obstante, de que tal inalterabilidad no radicaba en ningún mandamiento divino. Motivo de ese proceder fue una declaración hecha por Walther en 1842 en que señaló que el alemán debía seguir siendo el idioma de la congregación.⁴⁴

1845 - El día 2 de junio, Walther escribe a Fernando Sievers (p): "Estamos haciendo todos los esfuerzos posibles por mantener fuera de la perniciosa levadura que comienza por conservar en nuestro medio el uso del idioma alemán y a penetrar en la doctrina y práctica correctas con el creciente uso del inglés".⁴⁵

1854 - Con apenas 15 años de residencia en el país, Walther propugna el plan de crear una Academia Luterana en la que el idioma sería el inglés.⁴⁶

1855 - "Der Lutheraner" (el entonces órgano sinodal oficial, redactado por Walther -N. del trad.) urge en particular a la generación joven a familiarizarse con el idioma inglés, en bien de la iglesia y los vecinos de habla inglesa.⁴⁷

1857 - Ya tempranamente, el Sínodo se ocupó en el problema de los idiomas. En 1857 fijó los principios que se habrían de seguir en la organización de iglesias de habla inglesa surgidas de iglesias-madres de habla alemana. El Sínodo comisionó al profesor Walther y al pastor Schwan para que arreglaran las diferencias entre la iglesia "alemana" del pastor Keyl y la Primera Iglesia de San Pedro ("inglesa") en Baltimore.⁴⁸

1859 - Walther solicita al Dr. S. L. Harkey, de la Universidad del Estado de Illinois, en Springfield, Illinois, que venga a St. Louis a oficiarse un culto luterano en inglés. Alquila una sala y publica avisos correspondientes en todos los diarios alemanes e ingleses de la ciudad. En su propio carruaje lo lleva al Dr. Harkey al lugar de la reunión. Asimismo lo lleva a casa de las personas que habían manifestado su interés en cultos en idioma inglés. Al día siguiente, lunes, celebra una reunión que (así lo esperaba él) habría de dar por resultado la fundación de una iglesia luterana de habla inglesa. Pero el número de interesados es demasiado exiguo. No hay himnarios, no hay catecismos, no hay ningún material devocional en inglés. Así el proyecto queda por lo pronto en la nada.⁴⁹

1859 - Como relata el propio J. M. Buehler, fue Walther quien lo instruyó y confirmó, y quien también lo escogió para iniciar la obra del Sínodo de Misuri en California "porque Buehler se defendía bastante bien con el idioma inglés".⁵⁰

1869 - Walther escribe a Fern. Sievers: "Será difícil comenzar la obra misional entre la gente de color mientras no tengamos más hombres que posean un dominio adecuado del inglés."⁵¹

1872 - En el mismo año en que se constituyó la Conferencia Sinodal, Walther asistió a la convención libre en Gravelton, Misuri, que llegó a ser el punto de partida formal de la obra en inglés dentro del Sínodo. Sin embargo, Walther no simplemente asistió: presentó también las tesis que sirvieron de base a la discusión, tesis que, como relata Wm. Dallmann,⁵² "fueron aprobadas por todos los presentes", quienes acto seguido organizaron la Conferencia Evangélica de Misuri de habla inglesa (The English Evangelical Confe-

rence of Missouri). En su informe respecto de esta reunión, Walther expresa el siguiente deseo: "¡Quiera Dios también en el futuro derramar sus ricas bendiciones sobre este modesto pero promisorio comienzo de la atención organizada a los hijos dispersos de habla inglesa que nuestra iglesia tiene en los estados del oeste! Todos los que amen a nuestra Sion, únense con nosotros en este ruego que elevamos al Padre de las mercedes en nombre de Jesucristo. Amén."⁵³

1879 - En 1879, el Sínodo dio a cierto pastor el encargo de visitar a los hermanos de habla inglesa reunidos en asambleas en Niangua, Misuri. Resultó empero que dicho pastor no quería ir solo. Más aún: al descubrir que gran número de misurianos evidenciaban poca simpatía hacia la obra en inglés, su desgano se convirtió en abierta negativa. Fue Walther entonces quien lo instó a que fuera. En una noche de octubre, después de una reunión, el venerable Doctor casi imploró al pastor aquel que fuera de todos modos, y que fuera solo si nadie quería acompañarlo. Tomándole de la mano, Walther le habló en palabras que para siempre se le grabaron en la memoria. "Querido pastor," le dijo, "Dios nos trajo a estas tierras, y sin mérito alguno por parte nuestra nos dio la doctrina pura precisamente también con el propósito de que la proclamásemos en el idioma de este nuestro país, el idioma inglés. Pero por desgracia, hasta el presente no hemos hecho lo que debíamos hacer, y me temo que Dios nos castigará por nuestra negligencia e ingratitud, y quitará de nosotros los alemanes las grandes bendiciones con que hasta ahora nos colmó, por no haber hecho también en idioma inglés lo que debíamos hacer en nuestro país". Estas palabras indujeron a aquel pastor no sólo a aceptar el encargo de ir a Niangua, sino a dedicarse de ahí en adelante plenamente a la obra en inglés.⁵⁴

1879 - En la primavera de 1879, la Conferencia del Distrito Sudeste del Sínodo de Misuri se declaró dispuesta a encarar la obra en inglés, conjuntamente con los pastores J. R. Moser y P. C. Henkel y un laico, el señor A. Rader, de los Sínodos de Tennessee y Holston; un año más tarde, el Distrito del Oeste creó la Junta para la Obra misional en inglés. Todo ello se debió principalmente al estímulo del Dr. Walther.⁵⁵

1882 - Asimismo, Walther aportó su valioso consejo cuando en 1882 el Sínodo de Misuri llamó al primer obrero para la obra misionera luterana en inglés.⁵⁶

1882 - En la convención del Distrito Oeste, Walther hizo una declaración que, considerada sobre el fondo de su actitud en 1843, es doblemente digna de mención. En los estatutos de unas cuantas parroquias que solicitaron la afiliación al Sínodo de Misuri, figuraba un párrafo que estipulaba que en los cultos de dichas parroquias, el pastor debía emplear sólo el idioma alemán. Objetó entonces el Dr. Walther: "Tal párrafo en los estatutos de una parroquia luterana de habla alemana puede haber sido de cierto provecho treinta años atrás, pero en nuestros días no trae provecho alguno. Por mi parte lo considero perjudicial para la expansión del reino de Dios mediante la Iglesia Luterana."⁵⁷

1882 - Cuando hizo su primera aparición el "Lutheran Witness", Walther le dio una cálida bienvenida en las columnas del "Lutheraner". Estimuló la empresa como tal e instó a suscribirse a la nueva publicación a todos los que entendían el inglés.⁵⁸

1887 - "Hasta muy poco antes de su fallecimiento, y aun en su lecho de muerte, Walther luchó por la causa del trabajo en idioma inglés. Fue él quien fomentó y defendió el plan de incorporar en el Sínodo de Misuri como "Distrito Misionero Inglés", y de otorgar así afiliación con el Sínodo, a todos estos pequeños grupos de habla inglesa dentro de los confines de la Conferencia Sinodal en caso de que hicieran la correspondiente solicitud (que, en efecto, hicieron). Previó acertadamente que en un futuro cercano, el elemento de habla inglesa iría en constante aumento, y se preocupó vivamente por sus necesidades. Lejos de ser contrario a la obra misionera en inglés, fue uno de sus más decididos propulsores."⁵⁹

1888 - Aug. Crull presenta a la Conferencia de habla inglesa un himnario traducido por él a instancias del Dr. Walther.⁶⁰

1888 - A la muerte del Dr. Walther, el Sínodo de habla inglesa aprobó una serie de resoluciones en que se le llama el "guía y dirigente en la formación de la Conferencia Luterana

Inglesa de Misuri, que estuvo presente en su primera convención, y que siempre mostró un marcado y activo interés en su obra y crecimiento".⁶¹ Steffens expresa la siguiente opinión: "Fue Walther quien dio dirección y forma a la obra en inglés realizada por el Sínodo."⁶² Janzow por su parte afirma que "Walther sintió un ardiente amor por la obra misionera en inglés. Abogó de todo corazón por un luteranismo en el idioma del país."⁶³

Para un hombre que "nunca aprovechó la oportunidad de dominar el inglés ni de dirigir la palabra a gente de habla inglesa"⁶⁴, esto es toda una hazaña.

34) C. F. W. Walther, *Amerikanisch-Lutherische Epistel-Postille* (St. Louis: Concordia Publishing House, 1882), pág. 390 sigs.

35) *Ibid.*, pág. 392.

36) O. Willkomm, *Goldkoerner* (Zwickau, Sajonia: Joh. Herrmann, 1882), pág. 179.

37) *Ibid.*, pág. 72 sigs.

38) *Ibid.*, pág. 78.

39) C. F. W. Walther, *Brosamen*, pág. 28.

40) A. W. Meyer, "The Organization of the Synodical Conference", *Ebenezer* (St. Louis: CPH, 1922), pág. 328.

41) Aug. Crull, *Ein Handbuch zur laeglichen Hausandacht* (St. Louis: CPH, 1893), pág. 5 sigs.

42) O. C. Rupprecht, "Walther's Lasting Achievements Bear Witness to His Character", *The Quill*, 5 de mayo de 1961, pág. 5.

43) Carl S. Mundinger, *Government in the Missouri Synod* (St. Louis: CPH, 1947), pág. 206.

44) *Ibid.*, pág. 143-153.

45) *Ibid.*, pág. 206.

47) C. L. Janzow, *Life of Rev. Prof. C. F. W. Walther, D. D.* (Pittsburgh: American Lutheran Publication Board, 1899), pág. 48.

47) W. A. Baepler, *A Century of Grace* (St. Louis: CPH, 1947), pág. 190.

48) "Consideramos que es nuestro sagrado deber el fundar congregaciones de habla inglesa tan pronto como se ponga de manifiesto que para tal fundación existe en determinado lugar un número suficiente de personas que entiendan el inglés mejor que el alemán", Baepler, op. cit. pág. 109. D. H. Steffens, *Doctor Carl Ferdinand Wilhelm Walther* (Filadelfia: Lutheran Publication Society, 1917), pág. 331-332.

49) Baepler, op. cit., pág. 190 sigs.

50) J. H. y J. W. Theiss, *Lebenslauf und Charakterbild des seligen Praeses J. M. Buehler* (Oakland, Calif.: Lutherischer Botschafter, 1902), pág. 11.

51) L. Fuerbringer, *Briefe von C. F. W. Walther*, tomo 2, pág. 156 (St. Louis: CPH, 1916).

- 52) Wm. Dallmann, "The English Work of the Missouri, Synod", Ebe-
nezer, pág. 422.
- 53) Der Lutheraner, 28, 23 (1 de septiembre de 1872), pág. 183.
- 54) Janzow, op. cit., pág. 49.
- 55) Ibid., pág. 50.
- 56) Ibid., pág. 50 sigs.
- 57) Der Lutheraner, 38, 11 (1 de junio de 1882), 84.
- 58) Der Lutheraner, 38, 11 (1 de junio de 1882), 84.
- 59) Janzow, op. cit., pág. 51.
- 60) W. G. Pflack, The Building of a Great Church (2ª ed.; St. Louis:
CPH, 1941, pág. 137 sigs.
- 61) Dallmann, op. cit., pág. 424.
- 62) Steffens, op. cit., pág. 332.
- 63) Janzow, op. cit., pág. 48.
- 64) Lutheran Witness, 6 (21 de junio de 1887) 15.

(En el número próximo: Walther en el trabajo
pastoral - Evaluación - Conclusión -)

BUENAS NUEVAS

Acerca de trabajo de las Sociedades Bíblicas

Japón

El Secretario General de la Sociedad Bíblica del Japón está planeando una meta especial de distribución de cinco millones de Evangelios según San Juan y cinco millones de la Selección 1 Corintios 13. Ello obedece a un aviso hecho por el comité de la Exposición Mundial Japonesa, responsable de "Expo 70", de que ahora calcula que el número de visitantes a dicha exposición será de 48 millones en vez de 36. La Sociedad Bíblica del Japón ha destinado 11.250.000 de Yens al costo de este proyecto, pero aún así las Sociedades Bíblicas Unidas proveerán un subsidio substancial de 59.000 dólares a este proyecto.

Indonesia

En relación con el Congreso Mundial de Alianzas Bautistas, a celebrarse en Tokio, en 1970, la Junta Misionera Extranjera de la Convención Bautista del Sur incluirá en sus planes una campaña evangelística en Indonesia, para la cual

se necesitan Escrituras. Se espera que a principios de 1970 se pueda enviar a Djakarta el siguiente material impreso:

- 50.000 ejemplares del Ev. según San Juan, en la nueva traducción de Indonesia-Bahasa.
- 1.000.000 de Evangelios según San Juan, edición de bolsillo.
- 350.000 ejemplares de Evangelios en javanés.
- 400.000 ejemplares de "Las Buenas Nuevas" con fotografías en colores (contiene el tercer capítulo completo de Juan).
- 50.000 selecciones de la parábola del Hijo Pródigo.

Este material será financiado por la Convención Bautista del Sur.

ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMERICA

La demanda por el Nuevo Testamento en Versión Popular durante 1967

La edición rústica del Nuevo Testamento en Versión Popular de la Sociedad Bíblica Americana (Good News for Modern Man) tuvo mayor venta que el libro en rústica más popular, "Valle de las Muñecas". En 1968 se repitió la hazaña, sólo que esta vez sobrepasó las ventas de "El Bebé de Rosemary". En 1968 las cifras fueron:

Good News Modern Man	4.768.329
El Bebé de Rosemary	4.200.000
El Acuerdo	2.580.000
El Exhibicionista	2.100.000

Debe observarse que las estadísticas de las ediciones rústicas seculares están basadas en órdenes impresos, no ventas precisamente. Si el mayorista no puede vender los libros, tiene la posibilidad de devolverlos, sin costo para él. Por otra parte, las cifras del Nuevo Testamento en Versión Popular son de distribución y venta, y no se admiten devoluciones.